



LILIANA SULZBACH

Jornalista e mestre em Ciência Política pela UFRGS. Estudou Ciências da Comunicação na Freie Universität Berlin. Sócia-diretora da Tempo Porto Alegre, onde produz filmes de ficção e documentários. Sua mais recente produção foi a série para TV "Sonho de Guri", sobre meninos que querem se tornar jogadores de futebol profissional, e o documentário "A Cidade", sobre um lugarejo em vias de desaparecer. Também produziu o curta "Amigos Bizarros do Ricardinho, de Augusto Canani.

Foi coordenadora de produções e do Núcleo de Cinema e Televisão da Zeppelin Filmes, de 1996 a 2008. Coordenadora Nacional do INPUT (International Public Television Conference) de 2001 a 2004. Trabalhou como produtora independente para a Hamburger Kino Kompanie/Hamburgo, M.Schmiedt Produções, Spiegel TV Alemanha, onde trabalhou em diversos longas-metragens e realizou inúmeros filmes documentários.

Entre seus trabalhos como diretora, destacam-se A Cidade, o longa O Carcere e a Rua, Continente de Erico, Um Menino vai para o colégio, A Invenção da Infância e o Branco. Esses filmes receberam prêmios no Brasil e no exterior, como no Divercine, Uruguai, Festival de Berlin, Festival de Bilbao, Montreal, Tokio, entre outros.



JESÚS PÉREZ

Nace en Cochabamba Bolivia en el año 1954 y empieza con el dibujo desde su infancia.

Desde 1975 J. Pérez realiza ilustraciones para libros infantiles, diseña posters, afiches, calendarios y todo tipo de materiales impresos.

En 1977 realiza su primer dibujo animado, al mismo tiempo que se especializa en dinámica del movimiento de la figura humana y el movimiento en la escena.

Desde 1982 y durante 14 años trabaja como ilustrador en la Revista para niños „Chaski“ junto con Elisabeth Hütterman, directora de dicha publicación mensual. El „Chaski“ marcó un hito

importante en el diseño y el concepto gráfico de los materiales educativos impresos, fué usado por los profesores en las escuelas y fué declarado texto oficial por el Ministerio de Educación.

Desde 1985 realiza mas de 40 spots publicitarios para la revista „Chaski“.

En los años 1992/3/4 realiza la serie „Video Chaski“, que comprende 6 títulos con temáticas de Medio Ambiente, Salud, Ecología.

En 1995 realiza películas para Alemania y Suiza sobre temas de migración y globalización. Desde 1995 realiza talleres de dibujo animado para niños y jóvenes.

Reside en Suiza desde el año 2000, y desde el 2002 es docente de animación en la Universidad de Lucerna, Suiza.

Elisabeth Hüttermann es la Productora de la mayor parte de las obras de J. Pérez hasta la presente fecha. El maestro Cergio Prudencio está a cargo de la banda sonora y musicalización.

Filmografía, Jesús Pérez

1977 “El pastor mentiroso” duración 5 min. Film en 8mm

1978 “un instante - una vida” duración 4 min. Film en 8mm

- ganador del primer premio y cóndor de plata, premio nacional

1986 a 1993 aprox. 40 “Mensajes ecológicos del Chaski”, duración cada uno, Spots TV para la promoción de la Revista Chaski

1991 “La tierra está enferma.....como podemos curarla?” duración 17 min. Video Educativo, Medio Ambiente

- Diploma de honor, LIDEMA, Liga de Defensa del Medio Ambiente

1993 “La comida” duración 17 min., Video Educativo, Salud y Medio Ambiente

- ganador gran cóndor de plata, primer premio nacional 1993

1993 “El partido debe continuar” duración 14 min. Video Educativo, Salud y Medio Ambiente

Ganador de tres premios en DIVERCINE, Uruguay:

- premio Alcan

- premio Unicef

- premio mejor animación de la UNESCO, 1994

- 2 Menciones especiales, III Festival Latinoamericano de Video Rosario, Argentina 1995

1994 “Vocabulario ecológico” duración 14 min. Video Educativo, Medio Ambiente

1994 “Una guerra interior” duración 14 min. Video Educativo de Salud. Tema: Diarrea y tratamiento con sales de rehidratación.

1995 “El bosque aún vive” duración 14 min. Video Educativo, Medio Ambiente Tema: Deforestación y Pueblos indígenas.

- **Mención especial, III Festival Latinoamericano de Video Rosario, Argentina 1995**
- **Premio UNESCO como mejor trabajo de Latino América y el Caribe en el festival de Cine y Video para jóvenes en Uruguay 1996**
- **Mención a la creación artística, Festival americano de Cine y Video de los pueblos indígenas, S. Cruz – Bolivia**

1995 “Bleistiftübung” (Ejercicios en Lápiz) 90 seg. Video experimental

1996 “En camino” (Unterwegs) duración 11 min. Película en 35mm (y Video). Tema: Migración y pueblos indígenas. Un encargo del Gobierno Suizo.

Ganador premio CNAC a la mejor película de Animación en el Festival de Cine Infantil FUNDACIN en Venezuela, noviembre 1997

- **Mención especial en el VI Festival americano de Cine y video en Guatemala, agosto 1999**

1997 “Mario – el lustrabotas” (Mario der Schuhputzer) duración 4,5 min.

2000 “Miteinander” (juntos podemos) 6 títulos a 2 minutos. Encargo del BMZ, Bonn

- **Primer premio para mejor película de animación**
- **Primer premio para mejor película educativa**

Festival de “Cine y Video para niños y jóvenes” Rosario, Argentina, 2000

2002 “les papillons de nuit” (mariposas nocturnas)

Schweizer Auftrags- und Werbefilmpreis (Primer premio Suiza de películas por encargo)

2004 "Punkt & Striche" película experimental, duración 5 min.

- **Primer Premio en la categoría Animación: el Pudú** en el festival de Cine de Valdivia, Chile octubre 2005
- **Mejor Animación „Gold Kite“** en el 4o Festival Internacional de Cine, Nueva Mirada“ en Buenos Aires, noviembre 2005

2006 "Ich und die Andern" película experimental, duración 5 min.

- **Mejor película, premio UNICEF, Divercine Montevideo Sept.**

2006/07/08 "Caminar en Democracia" Dibujo animado de motivación para seminarios sobre el tema de democracia. Duración 15 minutos.

2010 „Der Grosse Bruder“ (El Grandote), duración 6 minutos

Mejor corto animado, Mejor corto animado de DIVERCINE, y Premio del público infantil en el XX FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE PARA NIÑOS Y JÓVENES, DIVERCINE 2011, Montevideo

- **Mejor corto animado FESTIVAL NUEVA MIRADA, Bs Aires, 2011**

- **Mejor corto animado hecho para niños, OTAWA 2011**



JUAN PABLO ZARAMELLA

Juan Pablo Zaramella (Buenos Aires - Argentina) es director y animador independiente. Desde pequeño se formó en el campo del dibujo. Egresado del Instituto de Cine de Avellaneda como Director de Cine Animado, empieza su carrera profesional haciendo cortos que dirige, guiona y anima. Luego ingresa al mundo de la publicidad donde dirige comerciales para importantes marcas internacionales. Entre 1998 y 2005 realiza ilustraciones e infografías para Clarín, diario de mayor tirada de habla hispana, los cuales obtuvieron numerosos premios, entre los que se cuentan *Society of News Design* (SND) y *Malofiej* (España).

Todos sus cortos independientes fueron premiados y recorrieron el mundo, siendo además editados y televisados en diversos países.

En Argentina, sus películas han obtenido por dos años consecutivos el premio al *Mejor Corto del Año* que otorga el Instituto de *Cine y Artes Audiovisuales* (INCAA), y el *Cóndor de Plata* al mejor cortometraje 2004 y 2005 otorgado por la *Asociación de Cronistas Cinematográficos de Argentina*.

Recientemente fue seleccionad para el *New Directors Showcase* de *Saatchi & Saatchi* en Cannes. Participa como jurado internacional en los festivales más importantes del mundo, donde además le dedican retrospectivas y programas especiales.

En la actualidad Juan Pablo está terminando un nuevo cortometraje en la técnica de pixilación llamado *Luminaris*, y ha comenzando un proyecto de largometraje basado en su corto *Viaje a Marte*.

FILMOGRAFÍA:

Luminaris (2011)

En la Opera (2010)

Lapsus (2007)

Hiroshima 2008 Animation Festival - **Special Jury Prize**

VI International Festival of Animation Arts Multivision, Rusia - **First Prize**

Cubanima 2008, Cuba - **1er Premio**

Festival de Cortos Aguilar del Campoo 2007 – **Mejor Corto Iberoamericano**

Etiuda & Anima 2007, Poland – **Bronze Jabberwocky**

La Noche del Cortometraje 2007, Argentina – **Mención Especial**

Castelli Animati, Cinecitta, Rome, Italy – **Special Mention**

Fejorel 2007, Argentina – **Best Short 2007 & Best Animation**

Marfici 2007- Festival de Cine Independiente de Mar del Plata – **Special Mention**

Rencontres Internationales du Cinéma d'Animation de Wissembourg, France – **Special Mention**

International Animated Film Festival KROK 2007, Russia / Ukrania – **Diploma**

Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue 2007, Canada – **Audience Award for Best Animation**

2nd Animest International Animation Film Festival, Romania – **Audience Award**

In the Bin Short Film Festival 2007, Australia – **Best Animation**

IV Festival Internacional de Animación de Córdoba - ANIMA'07, Argentina – **Best International Animation – Best Argentinian Animation**

14 Festival Latinoamericano de Video Rosario 2007, Argentina – **Best Animation**

ANIMAMUNDI 2007, Brazil – **1st Prize Best Short Sao Paulo & 2nd Prize Best Short Rio de Janeiro**

XVI Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes DIVERCINE 2007, Uruguay - **Mejor Cortometraje Divercine - Gran Premio Signis**

Festival Internacional de Cine de Guadalajara 2007, México – **Special Mention**

Anifest 2007, Czech Republic – **Special Jury Prize**

Sexteens (2006)

Anima Mundi 2006, Rio de Janeiro & Sao Paulo , Brazil - Best Portfolio

FIAE 2008 - 3rd International Festival of Erotic Animation – Special Award

Rehobooth Beach Film Festival, USA - Best Short, 3rd place

Prix Jeunesse International 2008 – First Prize, 12 – 15 category

Prix Jeunesse Iberoamericano 2007 - 3rd Prize

Viaje a Marte (2004)

Sydney Latin American Film Festival, Australia – **Best Short**

2007 NY International Children's Film Festival, USA – **Audience Award**

Tulipanes Art and Film Festival in Holland Michigan, Estados Unidos – **Best Animation**

2006 Milwaukee International Film Festival, USA – **Short Film Audience Award**

Sapporo Film Festival 2006, Japan – **Best Animation**

11 Festival Internacional de cine para Niños (... y no tan niños), Mexico – **Special Mention**

Cóndor de Plata, Argentina – **Best Short Film of the year**

Brooklyn Film Festival 2006, USA – **Best Animation**

KoDigital Festival, Barcelona, Spain – **Best Animation, Audience Award**

Pleiades Short Film Festival 2006, Argentina – **Grand Prix**

Prix Jeunesse International 2006, Germany – **Heart Prize**

Cine Las Americas International

Film Festival 2006, USA – **Special Mention**

Habana Film Festival 2005, Cuba – **Best animation**

Mostra Udigrudi Mundial de Animacão, Brazil - **2nd Prize**

Festival de Cine Infantil de Ciudad Guayana 2005, Venezuela – **Best animated short**

CineFestival en San Antonio 2005, USA – **Best short film**

Carmona Film Fest 2005, Spain – **Special prize**

Sedicicorto Film Festival, Italy – **Best Animation**

Oxnard Independent Film Festival, USA – **Best Animation**

Prix Jeunesse Iberoamericano 2005, Chile – **Best New Ideas**

Festival Internacional de Cine Infantil, Chile – **2nd Prize**

Anima Mundi International Animation Festival 2005, Rio de Janeiro, Brazil - **Best short / best script**

ANONIMUL 2005, Romania – **Special Mention for animation short**

Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes Divercine 2005, Uruguay – **Best Animation and UNESCO Award**

Sydney Film Festival 2005, Australia – **Best short**

Muestra de Cortos de Puebla, México – **Best Short**

Kalamazoo Animation Festival International 2005, USA – **Special Prize**

International Animation Festival 'BIMINI' 2005, Latvia – **Diploma**

4th Tehran Animation Festival 2005, Iran – **Golden Prize**

Brussels Animation Film Festival ANIMA 2005, Belgium - **Grand Prix for Best Animated Short, Children's Category**

Animadrid 2004 Madrid, Spain – **Best Short for children**

La Noche del Cortometraje, Argentina – **Best Short Film 2004**

9º International Short Film Festival of Siena, Italy – **Special Mention**

III Jornadas de Animación Anima 05, Córdoba, Argentina – **Special Prize**

FEJOREL 2004, Argentina - **Best Animation, Best Photography, Best Sound, Best Director & Best Short Film**

3º Festival Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud 2004, Argentina - **Best Animation**

Argeniko 2004, Berlin, Germany - **Audience Award**

Tandil 2004, Argentina - **Best short film of the Festival**

Festival Latinoamericano de Video Rosario 2004, Argentina - **Best Animation, Best Screenplay & Short of the Festival**

El Guante (2001)

Condor de Plata 2005, Argentina – Best Animated Short

Tandil en Cortos 2005, Argentina – Audience Award

La Noche del Cortometraje by Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales, Argentina – Best Short of the Year 2003

Festival Internacional de cortometrajes Sueños Cortos 5, Argentina – Best Short Film

International Animation Festival Hiroshima 2002, Japan – Special Prize

Festival de Cortos Parque Avellaneda 2002, Argentina – Best Animated short film

Festival Internacional de Cortos por la Red 2002 by Neurofilms, Argentina – Best Short Film Award & Best Actor Award

El desafío a la Muerte (2001)

Festival Internacional de cortometrajes Sueños Cortos 5, Argentina – Premio al Mejor Corto de Animación

Festival Internacional de Cortos por la Red 2002 organizado por Neurofilms, Argentina – Premio Mejor Corto Animado

Festival Latinoamericano de Video de Rosario 2002, Argentina – 1º Premio del Público y Mención del Jurado

Festival Internacional de Animación Anima Mundi 2002, Brasil – 1º Premio - Mejor Corto en Video

Participaciones como Jurado

Annecy 2010 – Categoría Cortos de Estudiantes

Concurso de Cortos Digitales INCAA 2009

Animadrid 2009 – Categoría Cortos en Competencia

Anima Córdoba 2009 – Categoría Cortos en Competencia

Festival Internacional de Cine Independiente de Mar del Plata 2009 – Categoría cortos en Competencias

Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano 2008 - Categoría Cortos y Largos en Competencia

Animest 2008 – Cortos y largos en competencia

La Habana Film Festival 2006 – Categoría Animación y Documentales

Festival y Jornada de Realizadores Latinoamericanos 2006 – Competencia

Festival de Cine y Video de Rosario 2005 – Competencia

Festival Internacional de Cine “Nueva Mirada” para la Infancia y la Juventud, noviembre de 2005 – Premio Signis

Restrospectivas y Programas Especiales

Festival de Cine Español de ANACAPRI 2010 - Italia

Annecy 2010 - Francia

Animadrid 2009 - España

Seoul International Cartoon and Animation Festival 2009 - Corea

Animest 2008 - Rumania

Hong Kong Arts Center (diciembre de 2010)



GUSTAVO ANDÚJAR

Aunque es químico, con un doctorado en Ciencia y Tecnología de los Alimentos y una larga carrera como investigador en ese campo, ha estado largamente vinculado a las comunicaciones católicas. Miembro de la asociada nacional cubana de OCIC desde 1965, es actualmente presidente de SIGNIS Cuba.

Es Vicepresidente de SIGNIS Mundial y responsable de su Departamento de Cine (*Cinema Desk*). Ha integrado o presidido jurados internacionales de SIGNIS en los festivales internacionales de La Habana, Mar del Plata, Amiens, Quito, Buenos Aires, París, Santo Domingo, Zanzíbar y Washington, y los jurados de las asociadas nacionales de SIGNIS en el FICCI de Cartagena y el FESCIVE de Puerto Ordaz. Es el coordinador del jurado de SIGNIS Mundial en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana. Ha participado en el Congreso Mundial del Laicado Católico (Roma, 2000), los congresos mundiales de OCIC y SIGNIS en Montréal (1998), Roma (2001), Lyon (2005) y Chiang Mai (2009), y los

congresos latinoamericanos de comunicación en Curitiba (2001), Loja (2007) y Porto Alegre (2010).

Es Jefe del Departamento de Audiovisuales del Arzobispado de La Habana y miembro de la Directiva del Centro Cultural Padre Félix Varela de La Habana y de la Comisión Nacional de Comunicación Social de la Conferencia de Obispos Católicos de Cuba. Dirige la revista católica semestral cubana *ECOS*, dedicada a temas de la comunicación audiovisual, y es miembro del equipo de redacción y traducción de la revista trimestral de SIGNIS Mundial *SIGNIS Media*.